



مكافحة الرشوة والفساد

<p>يحدد هذا المعيار الحد الأدنى من متطلبات السلوك الأخلاقي للعاملين لدينا والمقاولين والاستشاريين، كما يعزز التزامنا بعدم التسامح مطلقاً مع جميع أشكال الرشوة والفساد.</p> <p>يتعين الاطلاع على هذا المعيار مع سياسة نزاهة الأعمال و المعيار الساري على المجموعة بشأن الهدايا والضيافة.</p>	<p>لماذا يعد هذا المعيار الساري على المجموعة معياراً ذو أهمية؟</p>
<p>جميع المديرين والمسؤولين والعاملين والمقاولين والشركاء التجاريين وكل من يؤدي خدمات لصالح شركة أنجلو جولد أشانتي أو شركاتها التابعة أو نيابة عنهم، وكذا كل من يسعى للعمل مع شركة أنجلو جولد أشانتي أو شركاتها الفرعية والتابعة.</p>	<p>الفئات المستهدفة</p>
<p>ترد قائمة الاصطلاحات في صورة كتابية وبخط مائل</p> <p>كما يرد تعريف "الموافقات" في تفويض الصلاحيات لدى المجموعة (تفويض الصلاحيات) الرابط يشير إلى أي مستند آخر أو إلى موقع إنترنت أو موقع الكتروني على الإنترنت.</p> <p>الإشارة إلى أي مستند آخر خاص بـ أنجلو جولد أشانتي هي إشارة ترد بدون رابط.</p>	<p>دليل الاصطلاحات</p>
<p>الرشوة هي شكل من أشكال الفساد، وتتضمن تقديم أو طلب أو عرض أو تلقي أي شيء ذو قيمة للتأثير بشكل غير صحيح أو سليم على أداء مهمة أو للحصول على ميزة غير مشروعة. وقد يقع تحت طائلة الرشوة والفساد المسؤولون الحكوميون وأطراف الخاصة. ومن ضمن أنماط الفساد الرشاوى والابتزاز والاحتياز.</p> <p>عرض الرشوة يُعد جريمة يعاقب عليها القانون. فحتى إذا تم رفض العرض من الشخص المعني، يعتبر العرض نفسه جريمة وقد يؤدي ذلك إلى اتخاذ إجراءات قانونية ضد الشخص الذي قدم الرشوة (وفي حالة قبول العرض، قد يتم محاكمة الشخص الذي قبل الرشوة، حتى وإن لم يتسلمها فعلياً).</p> <p>الرشوات لا تقتصر على المدفوعات المالية فقط. فالرشوات قد تكون أي شيء له قيمة، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر الهدايا أو العطلات أو الوجبات أو الوظائف أو الخدمات (سواء كانت جنسية أو غيرها) أو النفوذ.</p> <p>الرشوة تشمل الأفعال المباشرة وغير المباشرة. فعلى سبيل المثال، يعتبر عرض وظيفة على ابن عم موظف حكومي مقابل الحصول على معاملة ميسرة من الموظف نفسه بشأن تصريح بيئي بمثابة رشوة غير مباشرة. كما يكون استخدام وسيط لتسهيل الرشوة أمرًا لا يعفي الراشي من المسؤولية. فإذا طلب المقاول من شقيقه تسليم رشوة لشخص في قسم المشتريات، فيكون المقاول وشقيقه وموظف المشتريات جميعهم متورطين في فعل يشوبه الفساد.</p>	<p>قائمة الاصطلاحات</p> <p>الرشوة</p>
<p>يقصد به إجبار شخص آخر بشكل غير قانوني على التنازل عن بند ذو قيمة من خلال استخدام القوة المفرطة، أو الترهيب أو التهديد بالإيذاء أو السجن.</p>	<p>الابتزاز</p>
<p>يكون من ضمنهم:</p> <ul style="list-style-type: none"> • أي مسؤول أو موظف أو ممثل للحكومة، سواء كانت حكومة وطنية، أو فيدرالية، أو إقليمية أو محلية. 	<p>مسؤول حكومي (مسؤولين حكوميين)</p>

هذه الوثيقة غير معتمدة في النسخة الورقية

1 ل 6	مكافحة الرشوة والفساد	اسم الوثيقة
الرئيس التنفيذي	آخر مصادقة بواسطة	صاحب الوثيقة
23/01/2026	تاريخ المراجعة التالي	تاريخ الإصدار
	22/01/2023	



<ul style="list-style-type: none"> • أي شخص يشغل وظائف إدارية، أو قضائية أو تشريعية أو عامة، سواء كان معيناً أو منتخباً، وسواء كان ذلك استناداً إلى قانون أو وفقاً للعرف أو بمقتضى التقاليد السارية في دولة أو منطقة ما. • مسؤول، أو موظف أو ممثل لكيان مملوك أو خاضع لسيطرة الحكومة وأي مشروع تجاري مملوك أو خاضع لسيطرة الحكومة • أي مرشح أو شاغل لمنصب عام • أي مسؤول في حزب سياسي • أي مسؤول أو ممثل لمنظمة دولية عامة • شخص يُعتبر مسؤولاً حكومياً وفقاً للقوانين المحلية السارية؛ أو • أي شخص آخر يتصرف نيابة عن أو لصالح أي من الأشخاص المذكورين أعلاه • أي قريب في عائلة مسؤول حكومي، وقد يُتوقع منه أن يمارس تأثيراً على هذا المسؤول الحكومي؛ أو إذا كان عمل هذا القريب (سواء كان يتم من خلال كيان أو شركة تابعة أم لا) عملاً يتأثر بهذا المسؤول الحكومي، بما في ذلك، وفي كل حالة من تلك الحالات، أي <ul style="list-style-type: none"> (أ) الأطفال أو الأفراد المعولين لدى هذا المسؤول الحكومي، (ب) الزوج أو الزوجة أو رفيق هذا المسؤول الحكومي، أو (ج) الأطفال أو المعالون للزوج أو الزوجة أو رفيق هذا المسؤول الحكومي. 	
<p>المدفوعات التسهيلية هي مدفوعات نقدية غير رسمية تُدفع عادةً إلى موظفين حكوميين من المستوى الأدنى أو المنخفض لأداء أو تعجيل أداء إجراءات روتينية يحق للقائم بالدفع الحصول عليها قانونياً. نظراً للتأثير السلبي لهذه المدفوعات على الاقتصادات، تحظر شركة أنجلو جولد أشانتي على أي شخص خاضع لهذا المعيار سداد المدفوعات التسهيلية.</p> <p>وتُعتبر المدفوعات التسهيلية بمثابة رشوة ومناقية للقانون في بعض المناطق، بما في ذلك المملكة المتحدة.</p>	المدفوعات التسهيلية
<p>هو أي شخص أو شركة أو مؤسسة أو مشروع مشترك يتم تعيينه لتمثيل أنجلو جولد أشانتي أمام مسؤول حكومي أو للحصول على أي منفعة من مسؤول حكومي / إدارة / جهة / مؤسسة مملوكة للدولة، بما في ذلك الوسيط الذي ترشحه الحكومة بينما تقوم أنجلو جولد أشانتي بسداد أجره، ويكون من ضمنهم:</p> <ul style="list-style-type: none"> • الوكلاء التجاريون: الاستشاريون، وكلاء الأعمال، الموزعون، أو أي أطراف أخرى، بما في ذلك المشاريع المشتركة أو شركاء المشاريع المشتركة، المكلفون بالمساعدة في الحصول على عقود أو امتيازات أو تصاريح حكومية. • وكلاء الإجراءات والمعاملات: الشركات الناقلة أو سمسرة الشحن أو وكلاء الجمارك أو متخذي إجراءات التأشيرات أو الأشخاص الذين يعملون على اتخاذ الإجراءات القانونية لتقديم الطلبات والقرارات نيابة عن أنجلو جولد أشانتي أو الأشخاص الذين يقدمون خدمات مثيلة. <p>الوكلاء المهنيون: المحامون، والمحاسبون، والنشطاء ممن يمارسون الضغط والتأثير، أو الأشخاص الآخرون ممن يتم التعاقد معهم على أساس مهني لتمثيل أنجلو جولد أشانتي في المعاملات الحكومية أو للمطالبة بإحداث تغيير في القانون، حيث يضعهم نطاق مهامهم في موضع قد يسمح لهم بمحاولة إحداث تأثير على مسؤول حكومي بصورة غير سليمة.</p>	الوسيط ووكيل الغير

هذه الوثيقة غير معتمدة في النسخة الورقية

اسم الوثيقة	مكافحة الرشوة والفساد	6 ل 2
صاحب الوثيقة	رئيس الشؤون القانونية	الرئيس التنفيذي
تاريخ الإصدار	22/01/2023	تاريخ المراجعة التالي 23/01/2026



يجب عليك الالتزام بالمعايير المعتمدة لدى مجموعة أنجلو جولد أشانتي في الحدود التي تسري فيها هذه المعايير

هذه الوثيقة غير معتمدة في النسخة الورقية

اسم الوثيقة	مكافحة الرشوة والفساد	6 ل 3
صاحب الوثيقة	رئيس الشؤون القانونية	الرئيس التنفيذي
تاريخ الإصدار	22/01/2023	تاريخ المراجعة التالي 23/01/2026



إننا لا نتسامح مطلقاً مع جميع أشكال الرشوة والفساد

إننا لا نتسامح بشأن عرض أي رشوة أو سدادها أو طلبها أو استلامها أو قبولها هي أو أية مدفوعات أو أنشطة محظورة أخرى. كما نحظر المدفوعات التسهيلية الرامية لتعجيل إجراءات الموافقة لدعم أي عقد أو نشاط من أنشطة أنجلو جولد أشانتي.

- لا يجوز أن تقدم أو تعد أو تدفع أو تطلب أو تسهل أو تفوض أو تستلم أو تقبل أية رشوة أو عمولات أو مدفوعات أو مزايا أو أنشطة محظورة من أو إلى أي شخص.
- ولا يجوز تقديم أو تدفع رشوة لحماية مصالح أنجلو جولد أشانتي التجارية، مثل تفادي فقدان رخصة تعدين.
- ولا يجوز أن تقوم بسداد مدفوعات تسهيلية لتعجيل إجراءات الموافقة لدعم أي عقد أو نشاط من أنشطة أنجلو جولد أشانتي، حتى وإن لم تكن محظورة بموجب القوانين واجبة التطبيق.
- ويجوز سداد مدفوعات للتخفيف من حدة خطر مُحدق، إذا كانت سلامتك البدنية أو سلامة أحد زملائك أو أفراد عائلتك موضع تهديد (مثل استخدام سلاح؛ أو التعرض للإساءة أو الأذى؛ أو تقييد الحرية) إذا لم يتم السداد. ويجب الإبلاغ عن أية مدفوعات من هذا النوع إلى مديرك المباشر وإلى قسم الالتزام بالمجموعة أو الشؤون القانونية بالمجموعة في أقرب وقت ممكن.
- ونحظر العمليات الانتقامية من أي شخص يرفض تفاوض أو عرض أو وعد أو دفع أو طلب أو تسهيل أو تفويض أو استلام أو قبول رشوة.

المسؤولين الحكوميين

بالنسبة لأية مدفوعات نقدمها للمسؤولين الحكوميين، سواء كانت نقدية أو عينية، مثل المصروفات اليومية والانتقالات والإقامة والطعام والوقود، فيجب أن يتم سدادها على نحو تشملته الشفافية والعلانية ووفقاً للقوانين واللوائح السارية في البلدان التي نعمل بها.

- لا يجوز دفع أي مبلغ إلى مسؤول حكومي إلا إذا كانت المدفوعات:
 - تتعلق بمصلحة تجارية مشروعة لـ أنجلو جولد أشانتي.
 - تسدد مباشرة إلى الجهة/المصلحة الحكومية (بدلاً من الأفراد) كلما أمكن ذلك.
 - تتوافق مع القوانين الدولية والمحلية وسياسات ومعايير أنجلو جولد أشانتي المرتبطة بمكافحة الرشوة والفساد.
- لا يجوز سداد أي نوع من المدفوعات لمسؤول حكومي من أجل تحفيزه على التصرف أو عدم التصرف بطريقة معينة.
- ويتعين إعداد وتنفيذ إجراء محلي لتوثيق كيفية التعامل مع المدفوعات (بما في ذلك المدفوعات العينية أو المصروفات اليومية) أو الهدايا أو الضيافة أو التبرعات أو الرعاية أو أي نوع آخر من المساعدات، سواء بشكل مباشر أو غير مباشر، إلى أي مسؤول حكومي، وذلك من حيث:
 - مراجعتها والموافقة عليها مسبقاً والاطلاع بشأنها،
 - سدادها بصورة علنية وعلى نحو تشملته الشفافية،
 - إقرارها من جانب المسؤول الحكومي
 - تسجيلها تسجيلًا صحيحًا في دفاتر وسجلات أنجلو جولد أشانتي.
 - تقديمها دونما انتظار لأن يقدم المستلم لـ أنجلو جولد أشانتي أي ميزة تجارية أو أن يغير قراره لصالح أنجلو جولد أشانتي.
 - التصريح بها وفق القانون المحلي.
- ويتعين أن يتضمن الإجراء:
 - الظروف التي يُسمح فيها للمسؤول الحكومي بالحصول على مصروفات يومية من أنجلو جولد أشانتي.
 - وكلما أمكن، يتم سداد النفقات (مثل نفقات الطعام والإقامة) مباشرة إلى المورد بدلاً من سداد مصروفات يومية.
 - جدول بأسعار المصروفات اليومية يتوافق مع أسعار الخدمة العامة الحكومية المنشورة في الجريدة الرسمية للمنطقة المعنية.
- يتعين إجراء مراجعة سنوية واستصدار موافقة [تفويض الصلاحيات بالمجموعة رقم ٧-٧] بشأن الإجراء.
- ويجب توثيق وتوضيح نوعية المدفوعات المسددة للمسؤول الحكومي والغرض منها.

هذه الوثيقة غير معتمدة في النسخة الورقية

اسم الوثيقة	مكافحة الرشوة والفساد	الرئيس التنفيذي	4 ل 6
صاحب الوثيقة	رئيس الشؤون القانونية	آخر مصادقة بواسطة	
تاريخ الإصدار	22/01/2023	تاريخ المراجعة التالي	23/01/2026



- يلزم على من يتسلم (سواء كان مسؤول حكومي أو أم من يُمثله) أي نوع من أنواع المدفوعات توقيع وتاريخ إقرار باستلام المدفوعات، سواء كانت مدفوعات نقدية أو عينية، وذلك بغض النظر عن القيمة.
- ويتعين حفظ سجل بشأن كل عملية، وذلك لتوثيق أية مدفوعات، سواء كانت نقدية أو عينية، بغض النظر عن القيمة، مما يتم دفعه للمسؤولين الحكوميين.
- وينبغي تنفيذ اشتراطات معيار الهدايا والضيافة الساري لدى المجموعة، وذلك للحصول على الموافقة المسبقة بشأنها وتسجيل أية هدايا أو ضيافة أو تبرعات أو رعاية يتم تقديمها لمسؤول حكومي.
- ويجب استخدام سجل السفر الدولي للمسؤولين الحكوميين، وذلك لتسجيل أية رحلة أو سفيرة دولية تُعرض على مسؤول حكومي لحضور نشاطات عمل أو فعاليات رسمية تتعلق بـ أنجلو جولد أشانتي.
- ويتعين إبرام اتفاق تعاقدي (مثل مذكرة تفاهم أو اتفاق مستوى خدمة) يرتبط بالمدفوعات التكرارية عن الخدمات المقدمة من قبل جهة حكومية.

الوسطاء والوكلاء من الغير

نقوم بإجراء عملية فحص نافية للجهالة للوسطاء والوكلاء من الغير، وذلك على اعتبار أننا قد نتحمل المسؤولية عن أي تصرفات يشوبها الفساد أو تصرفات مخالفة للقانون (بما في ذلك رشوة المسؤولين الحكوميين) مما قد يرتكبه الوسطاء. كما نقوم بمراقبة سلوكهم بما يضمن أنهم على دراية والتزام بنهجنا المتبع حيث لا نتسامح مطلقاً مع ممارسات الرشوة والفساد.

- يتعين تحديد مسئول رعاية الاعمال قبل التعاقد مع وسيط أو وكيل من الغير، بحيث يكون مسؤولاً عن التحقق من:
 - أن الوسيط أو الوكيل من الغير قد أكمل استبيان الفحص النافي للجهالة بشأن الوسطاء قبل التعيين وعند حدوث أية تغييرات جوهرية في المعلومات الواردة في الاستبيان.
 - وأن الرسوم المقترحة ليس مبالغاً فيها.
 - وأن التعيين لا تحظره القوانين المحلية واجبة التطبيق، وذلك من خلال الحصول على توجيهات من القطاع القانوني بالمجموعة عند الضرورة.
 - وأن أنجلو جولد أشانتي تلتزم بجميع الإجراءات الرسمية المتعلقة بتسجيل أو الإفصاح عن الوسيط أو الوكيل من الغير
 - وأن الوسيط أو الوكيل من الغير يقوم بإكمال وتقديم شهادة بالفحص النافي للجهالة للوسطاء سنوياً.
- ويتعين الحصول على موافقة [بيان تفويض صلاحيات المجموعة ١-٧] بشأن تعيين أي وسيط أو وكيل من الغير.
- ويجب حفظ سجل لتقيد أي وسيط أو وكيل مُعين من الغير.
- ويتعين إلزام جميع الوسطاء أو الوكلاء من الغير بالتأكد على أنهم قد اطلعوا على هذا المعيار وأنهم يوافقون وبموجب اتفاق كتابي على العمل بمقتضاه، بما في ذلك الالتزام بما يلي:
 - الا يقوموا بالتعاقد من الباطن مع طرف آخر بشأن أي من الخدمات التي عينتهم شركة أنجلو جولد أشانتي لتنفيذها، إلا إذا كانت أنجلو جولد أشانتي قد أكملت فحص نافي للجهالة حول المقاول من الباطن وأصدرت موافقة كتابية بهذا الشأن.
 - الموافقة على حق أنجلو جولد أشانتي في تدقيق دفاترهم وسجلاتهم، بل وعند الحاجة إجراء مقابلات مع الأفراد للتأكد من أن الوسيط يفي بالتزاماته القانونية.
 - الالتزام بقوانين وأنظمة مكافحة الرشوة والفساد واجبة التطبيق في البلد الذي تُجرى فيه الأعمال، وكذا قانون الممارسات الفاسدة للأجانب في الولايات المتحدة، وقانون الرشوة البريطاني، والقوانين والأنظمة الدولية الأخرى السارية، بالإضافة إلى سياسات ومعايير أنجلو جولد أشانتي حول مكافحة الرشوة والفساد.
 - تقديم إثبات إلى أنجلو جولد أشانتي بأن عاملهم يخضعون لتدريب دوري في مجال مكافحة الرشوة والفساد.
 - عدم سداد رشوة مطلقاً أو الإخلال بأي من القوانين أو اللوائح أو السياسات واجبة التطبيق بشأن مكافحة الرشوة والفساد لأي سبب من الأسباب.
 - عدم تقديم أية هدايا أو توفير الضيافة أو إجراء التبرعات أو الرعاية مطلقاً نيابة عن أنجلو جولد أشانتي لأي شخص، بما في ذلك المسؤولين الحكوميين
- تحديث المعلومات الواردة في استبيان الفحص النافي للجهالة للوسيط في حالة حدوث أي تغييرات جوهرية في المعلومات.

هذه الوثيقة غير معتمدة في النسخة الورقية

6 ل 5	مكافحة الرشوة والفساد	اسم الوثيقة
الرئيس التنفيذي	آخر مصادقة بواسطة	صاحب الوثيقة
23/01/2026	تاريخ المراجعة التالي	تاريخ الإصدار
	22/01/2023	



- إتمام وتوقيع شهادة الفحص السنوي النافي للجهالة للوسيط للتأكيد على استمرار الوسيط في الوفاء بمتطلبات أنجلو جولد أشانتي.
- استلام المدفوعات من أنجلو جولد أشانتي في حساب بنكي محلي (وليس حسابًا خارجيًا) باسم الطرف المتعاقد.

التبرعات السياسية والنشاطات السياسية

إننا نحظر جميع أشكال التبرعات السياسية أو استخدام اسم أنجلو جولد أشانتي أو شعارها لأية أغراض سياسية.

التبرعات السياسية

- لا تقم بأي تبرع سياسي، بما في ذلك أي هدية أو قرض أو سلفة أو وديعة نقدية أو عينية أو خدمات ذات قيمة، بهدف تمويل أنشطة حزب سياسي أو منظمة سياسية أو مرشح سياسي. وهذا يعني أننا لن نقدم:
- تمويلًا لانتخابات على المستوى الوطني أو الفيدرالي أو على مستوى البلد أو الولاية أو المقاطعة أو البلدية أو على المستوى المحلي أو لخدمة أو دعم مبادرة اقتراع سياسي (استفتاء) أو أي نوع آخر من عمليات جمع التبرعات.
- أي تبرعات عينية، بما في ذلك توفير الطعام في التجمعات السياسية، أو شراء مساحات إعلانية في منشورات الأحزاب السياسية، أو دفع تكاليف الحضور و/أو قيمة الأنشطة الترويجية في فعاليات أو مؤتمرات الأحزاب.
- تبرعات للمرشحين من الأفراد.

النشاطات السياسية

- لا تسمح باستخدام اسم أنجلو جولد أشانتي أو شعارها في أي أغراض سياسية.
- ويكون عليك توضيح أنك لا تعمل نيابة عن أنجلو جولد أشانتي أو بتفويض منها عند المشاركة في أي نشاط سياسي بصفة شخصية.
- ولا يجوز أن تؤثر على أي شخص لدى أنجلو جولد أشانتي لتقديم تبرعات سياسية دعمًا لحكومة أو حزب سياسي أو منظمة سياسية أو مرشح سياسي.

هذه الوثيقة غير معتمدة في النسخة الورقية

اسم الوثيقة	مكافحة الرشوة والفساد	6 ل 6
صاحب الوثيقة	رئيس الشؤون القانونية	الرئيس التنفيذي
تاريخ الإصدار	22/01/2023	تاريخ المراجعة التالي 23/01/2026